

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch
und ähnliche Zwecke

Teil 2: Besondere Anforderungen für elektrische Herde, Brat- und Backöfen und
Kochplatten für den gewerblichen Gebrauch
(IEC 335-2-36 (1986), 2. Ausgabe, modifiziert)
Deutsche Fassung EN 60335-2-36:1989 + A51:1991

DIN
VDE 0700
Teil 36

Diese Norm enthält die Deutsche Fassung der Europäischen Norm **EN 60335-2-36**

Diese auch vom Vorstand des Verbandes Deutscher Elektrotechniker (VDE) e.V. genehmigte Norm ist damit zugleich eine **VDE-Bestimmung** im Sinne von VDE 0022. Sie ist unter obenstehender Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der etz Elektrotechnische Zeitschrift bekanntgegeben worden.

Safety of household and similar
electrical appliances;
Part 2: Particular requirements for
commercial electric ranges, ovens and hob elements
(IEC 335-2-36 (1982) 2nd edition, modified);
German version EN 60335-2-36:1989 + A51:1991

Sécurité des appareils électrodomestiques
et analogues;
Deuxième partie: Règles particulières pour les
cuisinières, les fours et les foyers de cuisson
électriques à usage collectif
(CEI 335-2-36 (1986), 2^e édition, modifiée);
Version allemande EN 60335-2-36:1989 + A51:1991

Ersatz für
DIN VDE 0700 Teil 36/06.88 und
Beiblatt 1 zu DIN VDE 0700 Teil 36/06.88
Siehe jedoch Übergangsfrist!

Die Europäische Norm EN 60335-2-36:1989, zusammen mit der eingearbeiteten Änderung A51:1991, hat den Status einer Deutschen Norm.

Beginn der Gültigkeit

Diese Norm (VDE-Bestimmung) gilt ab 1. März 1992
in Verbindung mit DIN VDE 0700 Teil 1/11.90.

Daneben gilt DIN VDE 0700 Teil 36/06.88 in Verbindung mit DIN VDE 0700 Teil 1/02.81 noch bis zum 01. 01. 1993.

Für Herde, Brat- und Backöfen und Kochplatten für den gewerblichen Gebrauch, die vor dem 01. 01. 1993
DIN VDE 0700 Teil 36/06.88 entsprochen haben, wie durch den Hersteller oder durch eine Zertifizierungsstelle nachge-
wiesen, darf diese vorhergehende Norm für die Fertigung bis zum 01. 01. 1998 noch weiter angewendet werden.

Entwürfe waren veröffentlicht als
DIN VDE 0700 Teil 36 A1/10.88,
DIN VDE 0700 Teil 36 A2/02.90,
DIN VDE 0700 Teil 36 A3/02.90,
DIN 57700 Teil 214/VDE 0700 Teil 214/04.83.

Fortsetzung Seite 2
und 14 Seiten EN-Norm

Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE (DKE)

Nationales Vorwort

Zuständig für diese Europäische Norm ist in Deutschland das Unterkomitee 511.8 „Großküchengeräte“ der Deutschen Elektrotechnischen Kommission im DIN und VDE (DKE).

Die gemeinsamen CENELEC-Abänderungen sind am Rand mit einer senkrechten Linie gekennzeichnet.

EN 60335-1:1988, im Normentext einfach „Teil 1“ genannt, entspricht DIN VDE 0700 Teil 1/11.90.

Zu HD 365 S3:1985 siehe DIN 40050.

Die im Abschnitt 25.6 aufgeführte Leitung ist in der folgenden DIN VDE-Norm abgehandelt:

Kurzbezeichnung		Deutsche Norm
IEC	CENELEC	
245 IEC 57	H05 RN-F	DIN VDE 0282 Teil 817

Zitierte Normen

– in der Deutschen Fassung:

Siehe Vorwort.

– in nationalen Zusätzen:

DIN 40050 IP-Schutzarten; Berührungs-, Fremdkörper- und Wasserschutz für elektrische Betriebsmittel

DIN VDE 0282 Teil 817 Gummi-isolierte Starkstromleitungen; Gummischlauchleitung 05RN

DIN VDE 0700 Teil 1 Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke;
Teil 1: Allgemeine Anforderungen
(IEC 335-1 (1976), 2. Auflage (1983), modifiziert); Deutsche Fassung EN 60335-1:1988

Frühere Ausgaben

DIN 57720 Teil 2 ZE/VDE 0720 Teil 2 ZE:05.82

Bbl. 1 zu DIN VDE 0700 Teil 36:06.88

DIN VDE 0700 Teil 36:06.88

Änderungen

Gegenüber DIN VDE 0700 Teil 36/06.88 und Bbl. 1 zu DIN VDE 0700 Teil 36/06.88 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- IEC 335-2-36, 2. Ausgabe (1986) übernommen.
- EN 60335-2-36 eingearbeitet.
- Änderung 51 zu EN 60335-2-36 eingearbeitet.

Internationale Patentklassifikation

F 24 C 7/08

G 01 R 31/00

H 05 B

EUROPÄISCHE NORM
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE

EN 60335-2-36

März 1989
+ A51
Februar 1991

DK 621.365:64-621-83:64:614.8.004.1-777:621.396.669.8

Ersatz für HD 284 S1:1987

Deskriptoren: Elektrische Geräte für den Hausgebrauch; elektrische Herde; Brat- und Backofen und Kochplatte für den gewerblichen Gebrauch; Schutz gegen elektrischen Schlag; Schutz gegen Brandgefahr; Schutz gegen mechanische Gefahr

Deutsche Fassung

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch
und ähnliche Zwecke

Teil 2: Besondere Anforderungen für elektrische Herde, Brat- und Backöfen und
Kochplatten für den gewerblichen Gebrauch
(IEC 335-2-36 (1986), 2. Ausgabe, modifiziert)
(Enthält Änderung A51:1991)

Safety of household and similar
electrical appliances;
Part 2: Particular requirements for
commercial electric ranges, ovens and
hob elements
(IEC 335-2-36 (1986) 2nd edition,
modified)
(Includes amendment A51:1991)

Sécurité des appareils
électrodomestiques et analogues;
Deuxième partie: Règles particulières
pour les foyers de cuisson à usage
collectif
(CEI 335-2-36 (1986) 2^e édition,
modifiée)
(Inclut l'amendement A51:1991)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 07. März 1989 angenommen.

Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in die Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR ELEKTROTECHNISCHE NORMUNG
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel

Entstehungsgeschichte

Der Vorschlag, die zweite Ausgabe der IEC-Publikation 335-2-36 anzuerkennen, wurde im September 1986 mit dem Schriftstück CENELEC/TC61(SEC)504 in das Einspruchsverfahren gegeben.

Dieser Vorschlag wurde im Mai 1987 während der Tagung in Brüssel besprochen. Dabei wurde beschlossen, einen Entwurf der EN 60335-2-36 in das Abstimmungsverfahren zu geben, welches im September 1988 begann.

Der Text dieses Entwurfes wurde am 7. März 1989 durch das Technische Büro von CENELEC ratifiziert.

Ein Vorschlag, die EN 60335-2-36 zu ändern, wurde während der Tagungen in Brüssel im November 1988 und Mai 1989 besprochen. Dabei wurde beschlossen, einen Entwurf einer Änderung in das Abstimmungsverfahren zu geben, welches im Oktober 1989 begann.

Der Text dieses Entwurfes wurde von CENELEC am 11. Juni 1990 als Änderung A51 ratifiziert.

Inhalt

	Seite
Vorwort	4
Abschnitt	
1 Anwendungsbereich	5
2 Begriffe	5
3 Allgemeine Anforderung	6
4 Allgemeines über Prüfungen	6
5 Nennwerte	6
6 Einteilung	6
7 Aufschriften	6
8 Schutz gegen elektrischen Schlag	7
9 Anlauf von Motor-Geräten	7
10 Leistungs- und Stromaufnahme	7
11 Erwärmung	7
12 Betrieb von Geräten mit Heizelementen und Überlastbedingungen	8
13 Elektrische Isolierung und Ableitstrom bei Betriebstemperatur	8
14 Funk-Entstörung	8
15 Feuchtigkeitsbeständigkeit	8
16 Isolationswiderstand und Spannungsfestigkeit	9
17 Überlastungsschutz	9
18 Dauerhaftigkeit	9
19 Unsachgemäßer Gebrauch	9
20 Standfestigkeit und mechanische Sicherheit	9
21 Mechanische Festigkeit	10
22 Aufbau	10
23 Innere Leitungen	10
24 Einzelteile	10
25 Netzanschluß und äußere Leitungen	11
26 Anschlußklemmen für äußere Leiter	11
27 Schutzleiteranschluß	11
28 Schrauben und Verbindungen	11
29 Kriech- und Luftstrecken, Abstände durch die Isolierung	11
30 Wärme- und Feuerbeständigkeit, Kriechstromfestigkeit	12
31 Rostschutz	12
32 Strahlung, Giftigkeit und ähnliche Gefährdungen	12
Anhang A (normativ) Temperatur-Regel- und Steuereinrichtungen und Überlastschutzeinrichtungen	13
Anhang B (normativ) Elektronische Stromkreise	13
Anhang C Aufbau von Sicherheitstransformatoren	13
Anhang D Wahlweise Anforderungen für gegen Überlast geschützte Motoreinheiten	13
Anhang E (normativ) Messung von Kriech- und Luftstrecken	13
Anhang F (normativ) Motoren, die nicht vom Versorgungsnetz getrennt sind und eine Basisisolierung haben, die nicht für die Nennspannung des Gerätes ausgelegt ist	13
Anhang G (normativ) Stromkreis für die Messung von Ableitströmen	13
Anhang ZA (normativ) Schalter	14
Anhang ZX (normativ) 	14
Besondere nationale Bedingungen	14
Anhang ZY (informativ) Nationale Abweichungen	14